



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

몽골어

5단계



한국외국어대학교 다문화교육원

HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES CENTER FOR MULTICULTURAL EDUCATION

인사말

LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교가 어느덧 10주년을 앞두고 있습니다.

그동안 LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교 학생들은 멘토 선생님들, 전국의 다문화 친구들과 함께 공부하고 교류하며 글로벌 리더로 성장하는 꿈을 키워왔을 것입니다.

다문화 청소년들이 가진 이중언어 구사 잠재력은 국내 청소년들이 갖지 못한 최고의 장점입니다. LG는 학생들의 이와 같은 장점이 학습환경의 제약을 받지 않도록 온라인 학습 교재 발간도 꾸준히 지원하고자 합니다.

앞으로도 LG와 함께하는 사랑의 다문화 학교는 여러분의 정체성을 일깨워주고 꿈을 키워나갈 수 있도록 돕겠습니다. 여러분도 함께 동참해주세요!

감사합니다.

LG인사문화재단

집필의도

우리 교재는 다문화가정 자녀, 바로 여러분을 대상으로 하는 온라인 학습용 교재로 개발됐어요. 엄마(아빠)나라 언어 기초 수준을 기본으로 하여, 다양한 활동을 통해 자연스럽게 '듣고 말하고 읽고 쓰는' 능력을 올릴 수 있도록 했어요. 언어적 지식 외에도 학교에서, 집에서, 친구와 시간을 보내는 등 일상생활에서 만날 수 있는 여러 상황을 책 본문에 넣었어요. 또한, 여러분의 흥미를 높이기 위해 다채로운 그림을 넣어 엄마(아빠)나라의 언어를 더 잘 이해할 수 있게 만들었어요. 뿐만 아니라, 중요한 문법(문형)과 활용, 각 나라별 문화 코너에서는 각 나라의 문화 및 생활 풍습 등을 소개함으로써 엄마(아빠)나라에 대한 호기심과 지식을 키울 수 있도록 했어요.

우리 교재는 초급단계인 1단계부터 고급단계인 10단계까지, 각 단계별 8과로 구성돼 있어요. 각과의 구성은 '함께 이야기해요, II, 신나는 단어 놀이, 정확하게 배워요, 재미있게 해봐요, 신기한 문화 탐험'으로 되어 있어요. 각 항목의 자세한 내용은 다음과 같아요.

- 함께 이야기해요, II에서는 실제 대화 상황에서 쓸 수 있는 표현을 익힐 수 있어요.
- 신나는 단어 놀이에서는 해당 과에 필요한 단어를 그림과 함께 배울 수 있어요.
- 정확하게 배워요에서는 해당 과에 필요한 중요한 문형(문법)을 공부할 수 있어요.
- 재미있게 해봐요에서는 해당 과에서 배운 내용들을 재미있게 활용할 수 있어요.
- 신기한 문화 탐험에서는 각 나라의 독특한 문화를 쉽게 학습할 수 있어요.

아무쪼록 집필진 선생님들은 다문화가정 자녀 여러분이 우리 교재를 열심히 공부하여 엄마(아빠)나라의 말과 문화를 서로 잘 이해하고 소통하여 함께 나아가는 발전이 있기를 응원할게요!

함께 배워보아요



목차



- | | | | |
|-----------|---|-------|----|
| 1과 | Шинэ найз ирсэн | | 05 |
| 2과 | Ширээгээ цэвэрхэн байлгаарай | | 13 |
| 3과 | Дараагийн хичээлийн бэлтгэж
ирэх зүйл юу вэ? | | 21 |
| 4과 | Сургууль руу хамт явъя | | 29 |
| 5과 | Надад англи хэлнээс монгол
хэл илүү сонирхолтой байдаг | | 37 |
| 6과 | Гэрийн даалгавар юу вэ? | | 45 |
| 7과 | Сургуулийн дүрмийг сайн
мөрдөнө | | 53 |
| 8과 | Дараагийн долоо хоногт
шалгалттай юм байна шүү дээ | | 61 |

저인공을
관리공을
키우는 사랑
LG

| 1과 |

Шинэ найз ирсэн
새로운 친구가 왔어요.

학습목표



취미 생활에 대해 묻고 답할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

Багш : Өнөөдөр шинэ сурагч шилжиж ирсэн.

Болор оо, ангийнхандаа өөрийгөө танилцуулна уу?

Болор : Сайн байцгаана уу? Намайг Болор гэдэг. Та нартай хамт нэг ангид суралцах болсондоо баяртай байна.

Багш : Чи хаанаас шилжиж ирсэн бэ?

Болор : Би Дархан хотоос шилжиж ирсэн.

Багш : Танай гэр хаана байдаг вэ?

Болор : Манай гэр 8-р хороололд байдаг.



шилжиж ирэх 전학 오다

8-р хороолол 8구역

өөрийгөө танилцуулах 자기 소개하다

함께 이야기해요 II

Болд : Болор оо, чи ямар хоббитой вэ?

Болор : Би туулайны дүрстэй зөөлөн тоглоом цуглуулдаг.
Одоо надад 30 орчим байгаа.

Амар : Чи ямар хөгжимд дуртай вэ?

Болор : Би ятга тоглох дуртай. Монгол ятгын дугуйланд
явж байгаа.

Саран : Чиний зөөлөн тоглоомуудыг үзэж болох уу?

Болор : Тийм ээ, Саран аа.
Завтай үедээ манай гэрт ирж үзээрэй.



хобби 취미
туулайны дүрстэй 토끼 모양의
зөөлөн тоглоом 인형
цуглуулах 모으다

ятга ятак (монгол의 악기 이름)
(악기이름) + тоглох (악기를) 연주하다
дугуйлан 학원
завтай үедээ 시간 있을 때

신나는 단어놀이

		
<p>морин хуур</p>	<p>ятга</p>	<p>ёочин</p>
		
<p>төгөлдөр хуур</p>	<p>хийл</p>	<p>гитар</p>
		
<p>дуулах</p>	<p>хөгжимдөх</p>	<p>бүжиглэх</p>

정확하게 배워요



공동격 어미 -тай³올바르게 사용하기

이제까지 우리는 -тай³를 '~을 가지고 있다'는 의미로 배웠습니다. 하지만 -тай³는 '~와'의 의미를 나타낼 수도 있습니다. 이때 -тай³ 뒤에 '함께'라는 의미를 나타내는 хамт 또는 цуг 같은 단어를 붙여 사용하는 경우가 많습니다.

Би Саран**тай** хоол идэж байна.

Би найз**тай**гаа хамт шуудан руу явж байна.



болох уу? (~해도 되나요?)

다른 사람에게 허락을 구할 때, 'болох уу?'라고 물어볼 수 있습니다. 이때 동사어간에 -ж/ -ч를 붙여야 합니다.

-ж를 붙이는 경우		-ч를 붙이는 경우	
동사어간이 -в, -г, -р, -с로 끝나지 않는 경우		동사어간이 -в, -г, -р, -с로 끝나는 경우	
үзэх	үз-	үзэж	Үзэж болох уу?
явах	яв-	явж	Явж болох уу?
гарах	гар-	гарч	Гарч болох уу?
идэх	ид-	идэж	Идэж болох уу?

이때 대답은 가능할 경우 болно, 가능하지 않을 경우 болохгүй로 대답합니다.

Багш аа, одоо явж **болох уу?**

Болно. / Болохгүй.

Энэ хоолыг идэж **болох уу?**

Болно. / Болохгүй.

재미있게 해봐요



그림과 어울리는 동사를 올바르게 연결하세요.



-
- **дуулах**



-
- **ТОГЛОХ**



-
- **бүжиглэх**



다음 그림과 동사를 보고 선생님과 허락을 구하는 표현을 몽골어로 해봅시다.



идэх



бүжиглэх



ХӨГЖИМ ТОГЛОХ



зурах



унших



гүйх

신기한 문화탐험



머린호르(마두금, Морин хуур)

마두금은 고대부터 전해져 내려오는 몽골 전통 악기입니다. 몽골의 대부분의 가정에서는 집에 머린호르를 두는데, 머린호르가 없는 집은 거의 없습니다. 새롭게 결혼하는 부부나 이사를 가는 집에 선물하는 경우가 많습니다. 이 악기의 가장 윗부분에는 말의 머리 모양이 있고, 전통 문양으로 장식을 합니다. 머린호르는 2개의 현으로 이루어져 있고, 현은 보통 말총으로 만듭니다. 머린호르의 소리는 차분하고 아름답다는 특징이 있습니다.

머린호르는 예전에는 남성들이 주로 연주했었지만 최근에는 여성들도 많이 연주하게 되었습니다. 몽골 아이들도 머린호르 연주하는 것을 좋아하는데, 동아리에 나가서 배우기도 합니다. 그리고 매년 '뛰어난 어린이 마두금 연주자'를 선발하는 대회가 열립니다. 이러한 어린이들 중에서는 '말이 달리는 소리'나 '말 울음소리' 등 신기한 소리를 연주할 수 있는 어린이들도 있습니다.

저인공을
관리공을
키우는 사랑
LG

| 2과 |

Ширээгээ цэвэрхэн
байлгаарай
책상을 깨끗하게 쓰세요.

학습목표



횃수를 나타내는 표현을 몽골어로 말할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

Багш : Та нар ширээгээ цэвэрхэн байлгаарай.

Туяа : За, багш аа.

Багш : Ширээн дээр юм бичиж, сараачиж болохгүй.

Болд : Багш аа, миний ширээ цэвэрхэн байна.

Багш : Сайн байна. Өдөр бүр хичээл дуусаад ширээгээ арчаарай.

Амар : Ойлголоо, багш аа. Бид ширээгээ цэвэрхэн байлгана аа.



цэвэрхэн байлгах 깨끗하게 하다
сараачих 낙서하다

хичээл дуусаад 수업이 끝나고
арчих 닦다

함께 이야기해요 II

Саран : Бид энэ цэцэгнүүдийг услах хэрэгтэй байна.

Амар : Тийм ээ. Эхлээд цэцгэн доторхи хогийн ургамлыг нь цэвэрлээрэй.

Саран : Тэгье. Би цэвэрлэж байя. Чи яваад ус аваад ирээрэй.

Амар : Май, энэ ус. Усыг цэцгэнд бага багаар хийгээрэй.

Саран : За. Дараа хэзээ услах вэ?

Амар : Долоо хоногт нэг удаа услаарай.



услах 물을 주다

цэцэг (цэцэгнүүд) 꽃 (꽃들)

бага багаар 조금 조금씩

эхлээд 먼저

хогийн ургамал 잡초

удаа 번(횟수)

신나는 단어놀이

		
<p>ширээ</p>	<p>сандал</p>	<p>самбар</p>
		
<p>хувцасны өлгүүр</p>	<p>номын тавиур</p>	<p>цэцгийн тавиур</p>
		
<p>шүүгээ</p>	<p>компьютер</p>	<p>дэлгэц</p>

정확하게 배워요



бүр, болгон(~마다)

시간을 나타내는 단어 뒤에 бүр 또는 болгон을 붙이면 '~마다'라는 의미가 됩니다.

өглөө	бүр болгон
өдөр	
орой	
долоо хоног	
сар	
жил	

Би өглөө болгон нэг аяга сүү уудаг.

Бат орой бүр ном уншдаг.

숫자 뒤에 удаа(번)를 붙여 '몇 번'의 의미를 나타낼 수 있습니다.

долоо хоногт гурван удаа

сард арван удаа



'각각'의 의미를 나타낼 때

숫자를 나타내는 단어나 크기를 나타내는 단어를 중복해서 쓴 뒤, 맨 뒤에 -аар⁴를 붙이면 '각각'의 의미를 갖습니다.

Энэ цэцэгнүүдийг хоёр хоёроор хуваагаарай.

Энэ талхыг бага багаар хуваагаад идээрэй.

Ширээний хоёр талд хоёр хоёроороо суугаарай.

재미있게 해봐요



다음 단어들을 이용하여 다른 사람에게 명령하는 말을 만들어보세요.

예) даалгавраа хийх / орой

⇒ Орой болгон даалгавраа хийгээрэй.

цэвэрлэх / өглөө ⇒

угаах / орой ⇒

услах / долоо хоног ⇒

арчих / сар ⇒



다음 문장을 몽골어로 말해 보세요.

1) 책상을 깨끗하게 해야 해요.

2) 책상에 낙서하면 안되요.

3) 일주일마다 꽃에 물을 주세요.

4) 잡초를 뽑으세요.

5) 이 꽃을 두 개씩 나누세요.

신기한 문화탐험



몽골의 학기

(Монголын сургуулийн хичээлийн жил)

몽골의 초등학교, 중학교, 고등학교는 9월 1일부터 시작하고, 그 다음 해의 6월 15일쯤에 끝납니다. 방학은 계절 방학과 여름 방학, 두 종류가 있습니다. 계절 방학은 매년 두 번씩 있는데, 12월과 3월에 2-3주 정도 쉬는 것을 말합니다. 또 몽골의 설날인 차강사르(Цагаан сар)에 일주일의 쉼을 줍니다. 계절 방학은 도시 학교인지 시골 학교인지에 따라 조금 차이가 있습니다. 계절 방학 때에는 아이들은 집에서 쉬기도 하고 학교에서 여는 콘서트, 공연, 서커스 등을 관람합니다.

여름 방학은 학년마다 조금씩 다르기는 하지만 6월 1일부터 15일 사이에 시작해서 9월 1일까지 2달 반에서 3달 정도 이어집니다. 여름 방학은 길기 때문에 아이들은 시골에 가서 친척들을 만나고, 할아버지나 할머니와 만나기도 합니다.

저인공을
리공리
키우는 사랑
LG

| 3과 |

Дараагийн хичээлийн
бэлтгэж ирэх зүйл юу вэ?
다음 시간 준비물이 뭐야?

학습목표



다른 사람에게 전해 들은 말을 몽골어로 표현할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

Амар : Биеийн тамирын хичээл дээр юу бэлтгэж ирээрэй гэсэн бэ?

Саран : Дээс авч ирээрэй гэсэн.

Мишээл : Бас эвтэйхэн хувцас өмсөж ирээрэй гэсэн.

Амар : Надад дээс байхгүй. Би дээс худалдаж авах гэж байна.

Саран : Би бас худалдаж авах гэж байгаа.

Мишээл : Тэгвэл дээс худалдаж авахаар хамтдаа явцгаая.



биеийн тамир 체육
эвтэйхэн 편안한
бэлтгэж ирэх 준비해 오다

дээс 줄넘기
худалдаж авах 사다

хичээл 수업
авахаар 사러

함께 이야기해요 II

Амар : Энд дээс байна. Ямар олон төрлийн дээс вэ?

Саран: Тийм байна. Аль нь зүгээр бол?

Мишээл : Энэ улаан өнгөтэй нь шинэ гарсан дээс байна.
Бариул нь эвтэйхэн юм байна.

Саран : Тийм байна. Тэгвэл энэ улаан өнгөтэй дээсийг
худалдаж авъя.

Амар : Тэгье. Би бас худалдаж авна.

Мишээл : Дээс 3 ширхэгийг худалдаж авъя.



олон төрөл 여러 종류
3 ширхэг 3개

бариул 손잡이

зүгээр 괜찮은

신나는 단어놀이

		
усан будаг	харандаа үзүүрлэгч	үзэг
		
баллуур	дэвтэр	зургийн дэвтэр
		
хайч	шугам	цавуу

정확하게 배워요



ГЭСЭН

문장의 맨 끝에 **гэсэн**(~라고 했다)을 붙여 다른 사람이 한 말을 간접적으로 전할 수 있습니다.

Багш юу бэлтгэж ирээрэй **гэсэн** бэ?
Багш дээс авч ирээрэй **гэсэн**.

Саран маргааш юу хийнэ **гэсэн** бэ?
Саран маргааш тоглоом авна **гэсэн**.

гэсэн의 같은 말은 гэж хэлсэн 입니다.
Саран маргааш тоглоом авна **гэсэн**. =
Саран маргааш тоглоом авна **гэж хэлсэн**.



-х гэж байна

'~하려고 해요'라는 의미를 나타내는 표현입니다.

Дараа долоо хоногт Баттай **уулзах гэж байна**.

Маргааш шинэ ном **авах гэж байна**.

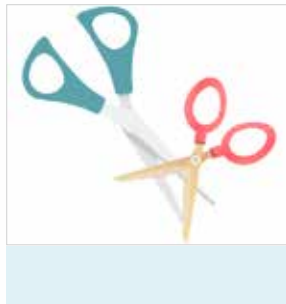
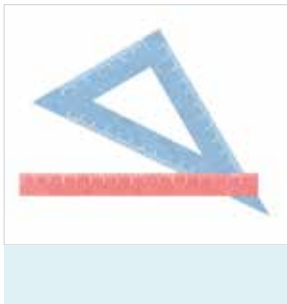
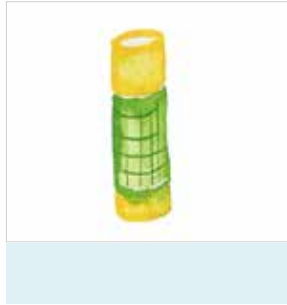
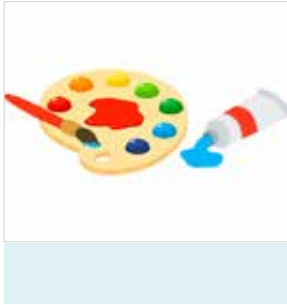
Би гэртээ оройн хоол **хийх гэж байна**.



재미있게 해봐요



그림을 보고 해당하는 단어를 몽골어로 쓰세요.



괄호 안의 단어를 활용하여 다음 문장을 몽골어로 말해보세요.

(1) 빨간색 줄넘기를 사려고 해요. (-х гэж байна)

(2) 선생님이 내일 가위를 사오라고 하셨어. (гэсэн)

(3) 저녁에 줄넘기 사러 같이 가자. (авахаар)

(4) 편안한 옷을 입고 오라고 하셨어. (гэсэн)

(5) 줄넘기 세 개를 살게요. (ширхэг)

신기한 문화탐험



몽골의 교복

(Сургуулийн дүрэмт хувцас)

몽골에서는 초등학생부터 교복을 입어야 합니다. 공립 학교의 교복은 학교와 상관없이 같습니다. 초등학교의 경우 여학생은 흰 셔츠에 검은 원피스를 입고, 넥타이를 맵니다. 하지만 남학생의 경우 흰 셔츠에 네이비색 바지와 자켓을 맞추어 입고, 넥타이를 맵니다.

중학생과 고등학생은 교복이 모두 같습니다. 여학생은 흰 셔츠에 네이비색 치마와 자켓을 입고, 넥타이를 맵니다. 남학생은 흰 셔츠와 조끼를 입고 네이비색 자켓을 갖춰 입은 뒤, 넥타이를 맵니다. 하지만 사립 학교의 경우, 공립 학교와 다르게 학교마다 다양한 교복의 스타일이 있습니다.

저인공을
관리공을
키우는 사랑
LG

| 4과 |

Сургууль руу хамт явъя

학교에 같이 가자

학습목표



교통수단에 대한 다양한 표현을 학습한다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

Амар : Та нар хаашаа явах вэ?

Болд : Би одоо англи хэлний дугуйлан руу явна.

Саран : Би гэр лүүгээ явна.

Амар : Аан, тийм үү?

Надтай хамт автобусаар явах хүн байна уу?

Болд : Үгүй ээ. Би дугуйлангийн автобусаар явна.

Саран : Манай гэр ойрхон тул би алхаад явна.

Мишээл автобусаар явах байх. Чи асуугаарай.



англи хэл 영어
автобус 버스
явах байх 갈 것 같아

алхах 걷다
ойрхон 가까운
дугуйлангийн автобус 학원 버스

дугуйлан 학원
тул 때문에

함께 이야기해요 II

Саран : Өглөөний мэнд, Мишээл ээ! Сургууль руу явж байна уу?

Мишээл : Тийм ээ, сургууль руу явж байна.

Танай гэр энд байдаг юм уу?

Саран : Тийм ээ, манай гэр энд байдаг.

Чи өглөө энэ замаар явдаг юм уу?

Мишээл : Тийм ээ. Сургууль руу энэ замаар явахад ойрхон байдаг юм.

Саран : Тэгвэл хоёулаа өглөө хамт явж байх уу?

Би чамайг энд хүлээж байя.

Мишээл : Тэгье. Сайхан санаа байна.



зам гил

хүлээж байя гилдэриго итэуле

хүлээх гилдэрида

тэгвэл гилдэримен

хоёулаа дүлисер

санаа сэнгак

신나는 단어놀이



дугуй



мотоцикл



автобус



метро



такси



машин



онгоц



усан онгоц



галт тэрэг

정확하게 배워요



도구격 어미 (-aap⁴)를 사용하여 교통수단 표현하기

교통수단을 나타내는 단어 뒤에 + -aap⁴를 붙여서 '교통수단을 이용한다'는 뜻을 나타낼 수 있습니다. 도구격 어미를 붙일 때는 모음조화 법칙을 지켜서 붙여야 합니다.

-aap	автобус	автобусаар
	такси	таксигаар
-oor	метро	метрогоор
	онгоц	онгоцоор
-ээр	галт тэрэг	галт тэргээр
-өөр	мөнгө	мөнгөөр

Би автобусаар ирсэн.
Саран метрогоор явна гэсэн.



방향격 어미 руу²

방향격 어미는 한국어로 '~로'라는 뜻으로, 방향을 나타낼 때 사용합니다. 모음조화 법칙을 지켜야 하며, 다른 격어미와는 다르게 앞의 단어와 띄어 써야 합니다. 일반적으로는 руу를 붙이고, 단어 끝이 р로 끝나면 луу를 붙여야 합니다.

руу ²		луу ²	
Монгол	Монгол руу	гар	гар луу
Сөүл	Сөүл рүү	гэр	гэр лүү

Би сургууль руугаа явж байна.
Мишээл гэр лүүгээ явж байна.

* 방향격 어미 뒤에 재귀어미(-aa⁴)를 붙일 때는 재귀어미 앞에 г를 붙여야 합니다!

재미있게 해봐요



그림과 알맞은 몽골어 단어를 연결하세요.



•

• усан онгоц



•

• галт тэрэг



•

• автобус



•

• онгоц



다음 문장을 보고 빈칸에 알맞은 어미를 넣으세요.

(1) Би одоо англи хэлний дугуйлан _____ явна.

(2) Би гэр _____ явна.

(3) Над _____ хамт автобус _____ явах хүн байна уу?

(4) Чи өглөө энэ замаар явдаг юм уу?

(5) Сургууль _____ явж байна уу?

(6) Мишээл метро _____ явах байх.

신기한 문화탐험



트롤리버스 (Троллейбус)

몽골의 수도인 울란바타르 시의 주요 대중교통 수단으로는 버스, 트롤리버스(전기버스), 택시 등이 있습니다. 울란바타르의 인구는 그리 많지 않기 때문에 아직 지하철은 없습니다. 하지만 서울에는 없는 교통수단이 있는데, 바로 트롤리버스입니다.

트롤리버스는 세계의 47개의 나라에서 다니며, 버스처럼 정해진 노선을 다니며 승객들을 태웁니다. 일반 버스는 석유로 달린다면 트롤리버스는 전기로 다닌다는 차이점이 있습니다. 트롤리버스가 다니는 길 위쪽으로는 전선이 설치되어 있고, 버스 위에는 전선과 연결하여 전기를 공급하는 장치가 설치되어 있습니다. 그래서 이 전선과 떨어지면 트롤리버스는 더이상 가지 않는다고 합니다. 신기하지 않나요?

그래서 아이들은 트롤리버스를 농담으로 '끈으로 묶인 버스(уяатай автобус)'라고 부르기도 합니다. 트롤리버스는 3개의 문이 있고, 승객들은 가장 앞문으로 타서, 중간이나 뒷문으로 내립니다.

저인공을
관리공을
키우는 사랑
LG

| 5과 |

Надад англи хэлнээс монгол
хэл илүү сонирхолтой байдаг
나는 영어보다 몽골어가 더 재미있어

학습목표



좋아하는 과목에 대해 몽골어로 설명할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

Аав : Англи хэлний хичээл сонирхолтой байгаа биз дээ.

Амар : Тийм ээ. Англи хэлний хичээл үнэхээр сонирхолтой шүү.
Харин химийн хичээлийг сайн давтахгүй бол хэцүү байдаг.

Саран : Надад англи хэлнээс монгол хэл илүү сонирхолтой байдаг.

Аав : Монгол хэлээ сурахын тулд монгол ном их унших хэрэгтэй.

Амар : Монгол хэлний дуудлага нь их хэцүү.

Саран : Уйгагүй дадлага хийвэл сайн дуудлагатай болно.



англи хэл 영어
давтах 복습하다

хичээл 수업
дуудлага 발음

хими 화학
дадлага 연습

함께 이야기해요 II

Багш : Тооны хүрдээ бүгдийг нь цээжилсэн үү?
Маргааш тооны хүрдээр шалгалт авна.

Амар : Цээжилсэн. Гэхдээ 7-гийн хүрд их хэцүү байсан.

Саран : Багш аа! Би 8-ийн хүрд хүртэл цээжилсэн.
Өнөөдөр 9-ийн хүрд цээжилнэ.

Болд : Би бүгдийг нь цээжилсэн. Гэхдээ заримыг нь мартсан.

Гэрэл : Би өнөөдөр 8,9-ийн хүрд цээжилж дуусгана.

Багш : Сайн байна. Тооны хүрдээ сайн цээжлээд маргаашийн шалгалтандаа бэлдээрэй.



тооны хүрд 구구단
мартах 잇다
9-ийн хүрд 9단

цээжлэх 외우다
8-ийн хүрд 8단

7-ийн хүрд 7단
дуусгах 끝내다

신나는 단어놀이



тоо/математик



хими



физик



биеийн тамир



түүх



нийгэм



англи хэл



уран зохиол



хөгжим

정확하게 배워요



가정을 나타내는 -вал⁴

어떤 상황을 가정할 때 사용하는 표현이며, '~하면'이라는 의미입니다.
일반적으로 동사어간에 -вал⁴을 연결하며, 동사어간이 -в, -л, -м으로 끝나는 경우에는 -бал⁴을 붙입니다.

-вал	гарах	гар-	гарвал
-вол	орох	ор-	орвол
-вэл	хийх	хий-	хийвэл
-вөл	өгөх	өг-	өгвөл

Ажил эхэл**бэл** дуусгах хэрэгтэй.
Уйгагүй дадлага хий**вэл** сайн дуудлагатай болно.

-бал	явах	яв-	явбал
-бол	болох	бол-	болбол
-бэл	эхлэх	эхэл-	эхэлбэл

앞의 동사가 부정의 의미를 나타내는 경우에는 бол을 붙입니다.
Хичээлээ сайн давтахгүй **бол** хэцүү байдаг.
Энэ номыг уншаагүй **бол** заавал уншаарай.

재미있게 해봐요



다음 수업 이름을 보고 재미있는지 아닌지 표시해보고, 그 이유를 몽골어로 이야기해 봅시다.

Математик	сонирхолтой сонирхолгүй	Би математикийн хичээлд сонирхолтой. Яагаад гэвэл би тоо бодох дуртай.
Англи хэл	сонирхолтой сонирхолгүй	Би _____ Яагаад гэвэл _____
Нийгэм	сонирхолтой сонирхолгүй	Би _____ Яагаад гэвэл _____
Түүх	сонирхолтой сонирхолгүй	Би _____ Яагаад гэвэл _____
Биеийн тамир	сонирхолтой сонирхолгүй	Би _____ Яагаад гэвэл _____
Уран зохиол	сонирхолтой сонирхолгүй	Би _____ Яагаад гэвэл _____



아래의 단어 다음에 가정을 나타내는 -вал⁴을 붙여 문장을 완성해 봅시다.

- 1) Харин химийн хичээлийг сайн давтахгүй
_____ хэцүү байдаг.
- 2) Уйгагүй дадлага хий _____ сайн дуудлагатай болно.
- 3) Ажил хий _____ дуусгах хэрэгтэй.
- 4) Чи ир _____ энэ хоолыг идээрэй.

신기한 문화탐험



몽골 학교의 미술 수업 (Дүрслэх урлагийн хичээл)

몽골 어린이들이 가장 좋아하는 수업 중 하나는 미술 수업입니다. 미술 수업은 초등학교와 중학교에서 매년 듣습니다. 미술 수업에서는 그림 그리는 방법을 배우고, 몽골의 유명한 예술 작품에 대해서도 공부합니다. 또 찰흙, 색종이, 셀로판지, 나뭇잎, 천, 단추 등의 다양한 물건을 사용하여 작품을 만들기도 하는데, 이러한 작품들은 전시회에 내놓기도 합니다. 여학생들이 가장 좋아하는 주제는 요리인데 간식이나 빵, 야채 샐러드 만드는 법을 배웁니다. 또 바느질 수업에서 실을 이용하여 자신이 원하는 자수를 놓고, 인형이나 동물 모양을 새기기도 합니다.

하지만 남학생들은 기계를 이용한 만들기를 좋아합니다. 만들기 수업에서는 비행기, 자동차 등을 만드는 것을 배웁니다. 또 돌 위에 그림 그리기, 만화 주인공 그리기, 움직이는 장난감 만들기, 쓰레기를 이용하여 작품 만들기 등의 주제들도 아이들이 많이 좋아합니다.

저인공을
관리공을
키우는 사랑
LG

| 6과 |

Гэрийн даалгавар юу вэ?
숙제가 뭐니?

학습목표



숙제에 대해 친구와 묻고 답할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

Саран : Байна уу? Мишээл ээ! Би Саран байна.

Мишээл : Аан, Саран аа. Сонин сайхан юу байна?

Саран : Англи хэлний хичээл дээр гэрийн даалгаварт юу өгсөн бэ?

Мишээл : Англи хэлний дүрэм давтаарай гэсэн.

25-р хуудаснаас 28-р хуудасны дасгалыг хийнэ.

Саран : Баярлалаа. Маргааш уулзъя.

Мишээл : Баяртай.



Байна уу? 여보세요?

гэрийн даалгавар 숙제

Сонин сайхан юу байна? 별 일 없어?

дүрэм 문법, 규칙

дасгал 연습문제

хуудас 페이지

함께 이야기해요 II

Ээж : Мишээл ээ! Математикийн хичээлийн гэрийн даалгавраа хийж дуусаагүй л байгаа юм уу?

Мишээл : Тийм ээ, 2 цагийн турш хийгээд дуусаагүй л байна.

Ээж : Маргааш шалгуулах болохоор өнөөдөр дуусгаач.

Мишээл : Харин тийм ээ.

Өчигдөр хагасыг нь хийх ёстой байсан юм.

Ээж : Гэрийн даалгавраа цаг тухайд нь хийвэл амархан дуусна. Ингэж хийвэл хэцүү шүү дээ.

Мишээл : Ойлголоо. Гэрийн даалгавраа цаг тухайд нь хийж байя.



-ын² турш -동안
цаг тухайд нь 제시간에

хагас 절반
ингэх 이렇게 하다

шалгуулах 검사하다

신나는 단어놀이

		
<p>унших дасгал</p>	<p>сонсох дасгал</p>	<p>бичих дасгал</p>
		
<p>өдрийн тэмдэглэл</p>	<p>уншсан номын тэмдэглэл</p>	<p>зохион бичлэг</p>
		
<p>гэрийн даалгавар</p>	<p>туршилт</p>	<p>ажиглалт</p>

정확하게 배워요



안부를 물어볼 때 쓰는 표현

몽골인들이 안부를 물어볼 때는 'Сонин сайхан юу байна?(별일 있니?)' 라는 표현을 많이 사용합니다. 이에 대한 대답으로는 'Юмгүй(별일 없어요)', 'Тайван(평안합니다)' 등의 표현을 주로 사용합니다.



A -аас⁴ B хүртэл

A부터 B까지라는 의미를 나타낼 때 사용합니다.

23-р хуудаснаас 26-р хуудас хүртэл
өчигдрөөс өнөөдөр хүртэл
Сөүлээс Улаанбаатар хүртэл



-ын² турш

어떤 행동을 하는 기간을 나타낼 때 турш라는 표현을 사용합니다. 이때 турш 앞에는 속격 -ын²을 붙여야 합니다.

2 жилийн турш
3 цагийн турш
олон жилийн турш



재미있게 해봐요



이번주 숙제는 어떤 것이 있나요? 과목명을 보고 몽골어로 이야기 해 봅시다.

영어	
국어	
사회	
미술	



언제부터 얼마동안 배웠나요? 몽골어로 이야기해 봅시다.

Монгол хэл сурах	
Өөрийн хобби	
다문화학교 온라인 수업	

신기한 문화탐험



몽골 학생들의 현장학습

(Монголын хүүхдүүдийн дадлагын хичээл)

몽골 학교에서도 한국처럼 학생들을 위한 현장학습 활동이 있습니다. 현장학습은 체험 활동, 역사 유적 견학, 자연체험학습 등의 여러 종류가 있습니다. 현장 체험 학습은 버스를 타고 가거나 가끔씩은 비행기를 탈 때도, 직접 걸어서 가는 경우도 있습니다.

체험 활동은 유목민 가정에 방문하여 가축 돌보기를 하거나, 밭에 가서 채소를 심고 수확하는 경우가 많습니다. 또 부모님이 일하시는 회사에 방문하거나 콘서트, 연극, 서커스 보기 등의 프로그램도 있습니다. 역사 유적 견학은 역사적으로 유명한 장소, 여러 박물관 체험이 포함됩니다. 자연체험학습은 자연이 아름다운 곳에 가서 식물, 동물, 숲, 강 등을 관찰하며 배우는 것을 말합니다.

현장 체험 학습을 갈 때는 한국처럼 점심을 직접 준비해 갑니다. 한국 학생들은 현장 체험 학습을 할 때 보통 김밥을 싸가지만, 몽골에서는 특별히 정해진 것 없이 다양한 음식을 준비해가지고 갑니다. 그 중에서도 주로 준비해가는 음식은 호쇼르(хуушуур), 보즈(бууз), 초이왕(цуйван), 샌드위치입니다.

저인공을
관리공을
키우는 사랑
LG

| 7과 |

Сургуулийн дүрмийг сайн мөрдөнө

학교 규칙을 잘 지켜요

학습목표



학교 규칙을 몽골어로 이야기할 수 있다.



너와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

- Мишээл : Багш сургуулийн дүрмийг цээжлээрэй гэсэн. Энд байна.
Болд : Манай ээж сургуулийн дүрмийг сайн мөрдөөрэй гэж хэлсэн.
Мишээл : Хичээлийн завсарлагаанаар гүйж болохгүй гэсэн байна.
Болд : Хичээл дээр гар утсаа асааж болохгүй, хичээл дуусаад асаа гэж байна. Утсаа унтрааж байя.
Мишээл : Бас дүрэмт хувцас өмсөнө гэж байна.
Болд : Бусадтай муудалцвал эвлэрэх хэрэгтэй гэж бас байна.



сургуулийн дүрэм 학교 규칙
дүрэмт хувцас 교복
гар утас 휴대폰

унтраах 끄다
завсарлага 쉬는시간
эвлэрэх 화해하다

мөрдөх 따르다
муудалцах 싸우다
асаах 켜다

함께 이야기해요 II

Багш : Юу хийцгээж байна? Хичээлдээ орохгүй юм уу?

Амар : Багш аа, бид нар жагсаал хийж байна. Одоо ингээд орно.

Мишээл : Сурагчид бүгд ороод дуусахаар бидний жагсаал дуусна.

Багш : Сайн байна. Хүчирхийллийн эсрэг жагсаал юм байна.

Багш нь бас хамт жагсая.

Амар : Баярлалаа, багш аа. Жагсаалаа дуусаад хамт орёё.

Мишээл : Бид нарыг дэмжиж байгаад баярлалаа, багш аа.



хийцгээх (여럿이서) 하다
-ын² эсрэг -에 반대하는
дэмжих 응원하다

хүчирхийлэл 폭력
жагсаал хийх 캠페인을 하다

жагсаал 캠페인

신나는 단어놀이



бага сургууль



дунд сургууль



ахлах сургууль



хичээлийн жил



сурагчдын
зөвлөл



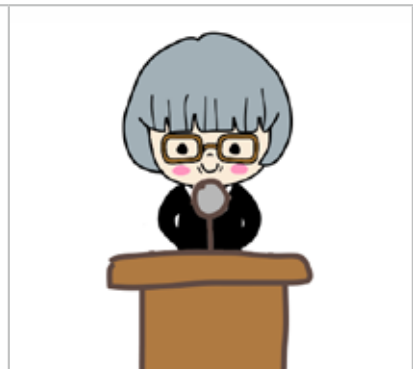
эцэг эхийн
зөвлөл



ангийн дарга



ангийн багш



сургуулийн
захирал

정확하게 배워요



도구격 -aap⁴를 사용하여 시간 표현하기

도구격을 사용하여 어떤 사건이 일어나는 시간의 범위를 나타낼 수 있습니다.

Хичээлийн завсарлагаанаар гүйж болохгүй гэсэн байна.
Сурагчид бүгд ороод дуусахаар бидний жагсаал дуусна.

어떤 달의 초순, 중순, 말도 도구격을 통해 표현할 수 있습니다.

이번 달 초순 Энэ сарын эхээр

이번 달 중순 Энэ сарын дундуур

이번 달 말 Энэ сарын сүүлээр



-ын² эсрэг

‘-에 반대하여’라는 의미이며, 앞에는 속격을 붙여야 합니다.

Хүмүүс дайны эсрэг тэмцэж байна.

Хүчирхийллийн эсрэг жагсаал хийж байна.



재미있게 해봐요



다음은 학교의 규칙들을 써 놓은 공지사항입니다. 한국어로 어떤 의미인지 선생님과 함께 읽으며 생각해봅시다.

- *Хичээлийн цагаар гар утсыг унтраана.
- *Хичээлийн завсарлагаанаар гүйж болохгүй.
- *Сурагчийн дүрэмт хувцасыг зөв өмсөнө.
- *Багш нар болон бусад сурагчдыг хүндэлж харилцана.
- *Хоолонд орохдоо дарааллын журмыг баримтлана.



다음 문장을 몽골어로 바꾸어 보세요.

1) 선생님께서는 학교 규칙을 잘 외우라고 하셨다.

2) 수업시간에는 휴대폰을 켜서는 안된다.

3) 이번 달 말에 캠페인을 한다.

4) 우리를 응원해 주셔서 감사합니다.

신기한 문화탐험



몽골의 금기 예절 (Монголын Цээрлэх ёсон)

금기란 어떤 행동을 하지 않고 피하는 것을 말합니다. 각 나라의 민족들마다 문화와 풍습이 다르고, 세상을 보는 생각이 다양하기 때문에 지켜야 할 금기도 다릅니다. 몽골에서 실수하지 않도록 어떠한 금기가 있는지 미리 잘 살펴보는 것이 중요합니다. 아래에 있는 몽골의 금기 예절을 보면서, 한국과 어떤 점이 다른지 살펴봅시다.

- 문지방을 밟지 않는다.
- 주둥이가 깨진 컵에 차를 담아 주지 않는다.
- 식사를 할 때 크게 들이마시거나, 큰 소리를 내지 않는다.
- 대접한 차를 맛보지 않고 두지 않는다.
- 음식을 가지고 장난치지 않는다.
- 누운 채로 무엇인가를 먹지 않는다.

저인공을
관리공을
키우는 사랑
LG

| 8과 |

Дараагийн долоо хоногт
шалгалттай юм байна
ШҮҮ ДЭЭ
다음주에 시험이 있어

학습목표

시험과 성적에 대해 몽골어로 말할 수 있다.



NG와 함께하는 사랑의 다문화 학교

함께 이야기해요 !

Багш : Дараагийн долоо хоногт шалгалттай юм байна шүү дээ.

Мишээл : Тийм үү, багш аа? Улирлын эцсийн шалгалтын хугацаа болчихсон уу?

Багш : Тийм байна. Шалгалтандаа сайн бэлдээрэй.

Мишээл : Шалгалтын асуултанд зохион бичлэг орох уу?

Багш : Энэ удаагийн шалгалтанд зохион бичлэг байхгүй.

Мишээл : Ойлголоо. Дүрэм, үгсийн сангаа сайн бэлдэе.



улирал 계절, 학기
эцсийн шалгалт 기말고사

болчихсон 되어 버렸다
үгийн сан 어휘

함께 이야기해요 II

Ээж : Улирлын явцын шалгалтанд ямар дүн авсан бэ?

Мишээл : Эх хэл 88 оноо, математик 90 оноо, англи хэл 70 оноо, түүх 92 оноо авсан.

Аав : Сайн байна, миний охин.

Гэхдээ англи хэлний дүн арай л доогуур авсан байна даа.

Мишээл : Харин тийм. Энэ удаа үнэхээр мэдэхгүй үгнүүд их байсан.

Аав : Англи хэлний үгнүүдээ сайн цээжлэх хэрэгтэй юм байна.

Мишээл : За. Англи хэлээ сайн давтаад улирлын эцсийн шалгалтанд сайн дүн авна аа.



явцын шалгалт 중간고사
эх хэл 모국어

арай 약간
доогуур 아래로

신나는 단어놀이

		
<p>дүн</p>	<p>дүнгийн хуудас</p>	<p>асуулт</p>
		
<p>бэлдэх</p>	<p>давтах</p>	<p>цээжлэх</p>
		
<p>элсэх</p>	<p>төгсөх</p>	<p>шалгах</p>

정확하게 배워요



양태첨사

문장 맨 뒤에 붙어서 말하는 사람의 생각을 분명하게 나타내주는 역할을 합니다.

✔ ШҮҮ

말하는 사람의 생각, 감탄의 의미를 나타냅니다.

Надад энэ ном хэрэгтэй **ШҮҮ**.

Өнөөдөр халуун байна **ШҮҮ**.

✔ ШҮҮ ДЭЭ

말하는 사람의 단언하는 태도를 나타냅니다.

Дараагийн долоо хоног шалгалттай юм байна **ШҮҮ ДЭЭ**.

Би чамд олон удаа хэлсэн **ШҮҮ ДЭЭ**.

✔ ДАА

шүү와 비슷한 의미로, 말하는 사람의 다짐을 나타내거나 자신의 생각을 강조하는 역할을 합니다.

Гэхдээ англи хэлний дүн арай л доогуур авсан байна **ДАА**.

Өнөөдөр сайхан өдөр байна **ДАА**.



재미있게 해봐요



그림과 어울리는 단어를 쓰세요.



다음 문장을 몽골어로 말해보세요.

1) 시험을 잘 준비하세요.

2) 이번 기말고사에는 쓰기 문제가 없다.

3) 이번 시험에는 모르는 단어가 많았다.

4) 영어 단어를 많이 외워야겠구나.

신기한 문화탐험



몽골의 학예회

(Сургуулийн урлагийн наадам)

몽골에서는 매년 학예회가 열리는데 이는 학생들이 가장 기다리는 축제입니다. 왜냐하면 학예회는 자신의 재능을 뽐내고, 다른 친구들의 재능을 확인할 수 있는 기회이기 때문입니다. 학생들은 학예회를 준비할 때 서로 점점 친해지고, 보통 팀으로 준비하기 때문에 협동심을 배우게 됩니다.

학예회에서는 독창, 합창, 전통 무용, 현대 무용, 밴드, 독주, 콩트, 낭독 등의 다양한 공연을 합니다. 반마다 공연을 준비하는데 심사위원들이 심사를 합니다. 이는 학예회를 통해 아이들의 재능을 일찍 발견하고, 발전할 수 있게 도와주는 역할을 합니다. 학예회에서 수상한 학생들은 다음 학예회에도 참가하게 하거나, 예술학교에 입학할 수 있도록 지도하는 등 학교에서는 학생들이 재능을 발전시킬 수 있도록 도움을 주기 위해 노력합니다.

저은꿈을
관리꿈을
키우는 사랑
LG